

6 DE JULIOL DE 2025

DIUMENGE XIV DURANT L'ANY (C)

MISSA CONVENTUAL (10:30 h)

PROCESSÓ D'ENTRADA

Motet *Suscepimus Deus*, Andrea Rota (1553-1597)

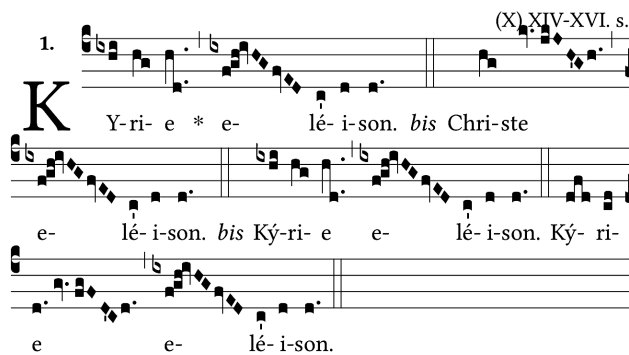
cf. Ps 47, 10-11

Suscepimus, Deus, misericordiam tuam
in medio templi tui:
secundum nomen tuum, Deus,
ita et laus tua in fines terræ;
justitia plena est dextera tua.

Déu nostre, evoquem el record de la
vostra misericòrdia enmig del vostre
temple.
Així com el vostre nom, Senyor,
la vostra lloança arribi als límits de la
terra; la vostra dreta escampa la justícia.

Dios nuestro, evocamos el recuerdo de tu
misericordia en medio de tu templo.
Así como tu nombre, Señor,
tu alabanza llegue a los límites de la
tierra; tu derecha implanta la justicia.

KYRIE · Cant gregorià: Kyrie XI, *Missa Orbis factor*

1.  (X) XIV-XVI. s.
K Y-ri- e * e- lé- i-son. bis Chri-ste
e- lé- i-son. bis Ký-ri- e e- lé- i-son. Ký- ri-
e e- lé- i-son.

Senyor, tingueu pietat.
Crist, tingueu pietat.
Senyor, tingueu pietat.

Señor, ten piedad.
Cristo, ten piedad.
Señor, ten piedad.

GLÒRIA · Cant gregorià: Gloria XI, *Missa Orbis factor*

2.  X. s.
G Ló-ri- a in excélsis De- o. Et in terra pax ho-
mí-ni-bus bonæ vo-luntá-tis. Laudá-mus te. Bene-dí-cimus
te. Ado-rá-mus te. Glo-ri-fi-cá-mus te. Grá-ti- as á-
gimus ti-bi propter magnam gló-ri- am tu- am. Dómi-ne
De- us, Rex cæ-léstis, De- us Pa-ter omní-pot-ens. Dómi-
ne Fi- li uni-gé-ni-te Ie-su Chri-ste. Dómi-ne De- us,



Agnus De- i, Fí- li- us Patris. Qui tol-lis peccá-ta mun-di,
mi-se-ré-re no-bis. Qui tol-lis peccá-ta mun-di, sú-sci-pe de-
pre-ca-ti- ónem nostram. Qui se-des ad dèx- te-ram Patris,
mi-se-ré-re no-bis. Quó-ni- am tu so-lus sanctus. Tu so-lus
Dóminus. Tu so-lus Altíssimus, Ie-su Chri-ste. Cum Sancto
Spí-ri-tu, in gló-ri- a De- i Pa- tris. A-men.

Glòria a Déu a dalt del cel, i a la terra pau als homes que estima el Senyor.

Us lloem. Us beneïm. Us adorem. Us glorifiquem. Us donem gràcies per la vostra immensa glòria, Senyor Déu, Rei celestial, Déu Pare omnipotent, Senyor, Fill unigènit, Jesucrist, Senyor Déu, Anyell de Déu, Fill del Pare.

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor. Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso Señor, Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre. Tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros. Porque

Vós, que lleueu el pecat del món, tingueu pietat de nosaltres; vós, que lleueu el pecat del món, acollíu la nostra súplica; vós, que seieu a la dreta del pare, tingueu pietat de nosaltres. Perquè vós sou l'únic Sant, vós l'únic Senyor, vós l'únic Altíssim, Jesucrist, amb l'Esperit Sant, en la glòria de Déu Pare. Amén.

sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

PSALM RESPONSORIAL · Música: Domènec Cols (1928-2011)

Ps 65, 1-7.16.20 (R. 1)

Aclama Déu, tota la terra.
Canteu la glòria del seu nom,
canteu la seva fama gloriosa.
Digueu a Déu:
«Que en són, d'admirables, les vostres obres!»

R.



«Tota la terra es prosterna davant vostre
i canta la glòria del vostre nom».
Veni a contemplar les gestes de Déu.
Que n'és d'admirable el que fa amb els homes!

R.

Convertí la mar en terra ferma,
passaren el riu a peu eixut.
Ell és la nostra alegria,
ell que sempre governa amb el seu poder.

R.

Veni, fidels de Déu, escolteu-me;
us contaré el que ha fet per mi.
Beneït sigui Déu: no ha refusat la meua súplica,
ni m'ha negar el seu amor.

R.

*Aclamad al Señor, tierra entera;
tocad en honor de su nombre,
cantad himnos a su gloria.
Decid a Dios: «¡Qué temibles son tus obras!».*

R. Aclamad al Señor, tierra entera.

*Que se postre ante ti la tierra entera,
que toquen en tu honor, que toquen para tu nombre.
Venid a ver las obras de Dios,
sus temibles proezas en favor de los hombres.*

R.

*Transformó el mar en tierra firme,
a pie atravesaron el río.
Alegrémonos en él.
Con su poder gobierna eternamente.*

R.

*Los que teméis a Dios, venid a escuchar,
os contaré lo que ha hecho conmigo:
Bendito sea Dios, que no rechazó mi súplica
ni me retiró su favor.*

R.

AL·LELUIA · Música: Gregori Estrada, OSB (1918-2015)

Col 3, 16a



Que la paraula de Crist, en tota la seva riquesa, tingui estada entre
vosaltres.

¡Aleluya, aleluya, aleluya!

La Palabra de Cristo habite entre vosotros en toda su riqueza.

CREDO · Música: Lluís Romeu (1874-1937)



Símbol de los Apóstoles

Creo en Dios, Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra. Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor, que fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo, nació de santa María Virgen, padeció bajo el poder de Poncio Pilato, fue crucificado, muerto y sepultado, descendió a los infiernos, al tercer día resucitó de entre los muertos, subió a los cielos y está sentado a la derecha de Dios, Padre todopoderoso. Desde allí ha de venir a juzgar a vivos y muertos. Creo en el Espíritu Santo, la santa Iglesia católica, la comunión de los santos, el perdón de los pecados, la resurrección de la carne y la vida eterna. Amén.



26 Pa - re tot-po-de - rós; i d'a - llí ha de ve - nir a ju - di - car els

31 vius i els morts. Crec en l'Es-pe-rit Sant; la san-ta Ma-re Es -

35 glé-si-a ca - tò-li-ca, a-pos - tò-li-ca, ro - ma - na; la co-mu-ni - ó dels

40 sants; la re-mis-si-ó dels pe - cats; *f* la re-sur-rec-ci-ó de la

44 carn; la vi-da per-du - ra- ble. A - - - - - mén.

OFERTORI

Motet *Populum humilem*, Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594)

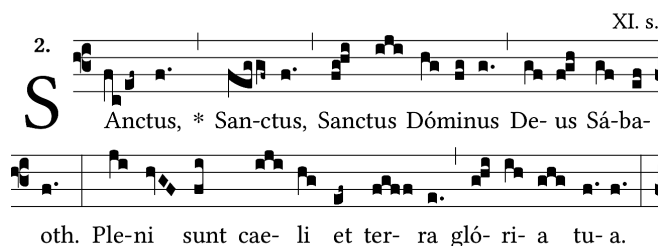
Ps 17, 28.32

**Populum humilem salvum facies,
Domine,
et oculos superborum humiliabis.
Quoniam non est Deus præter te,
Domine.**

Senyor, salveu el vostre poble humiliat,
i humilieu els ulls dels superbs.
Perquè no hi ha cap Déu fora de vós,
Senyor.

*Señor, salva a tu pueblo humillado,
y humilla los ojos de los soberbios.
Porque no hay ningún Dios fuera de ti,
Señor.*

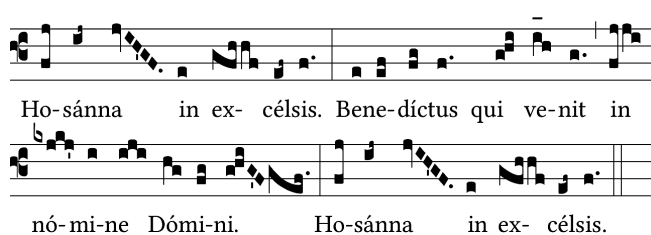
SANCTUS · Cant gregorià: Sanctus XI, *Missa Orbis factor*



2. Anctus, * San-ctus, Sanctus Dóminus De- us Sá-ba-

oth. Ple-ni sunt cae- li et ter- ra gló- ri- a tu- a.

Sant, sant, sant és el Senyor, Déu de l'univers. El cel i la terra són plens de la vostra glòria. Hosanna a dalt del cel! Beneït el qui ve en nom del Senyor. Hosanna a dalt del cel!

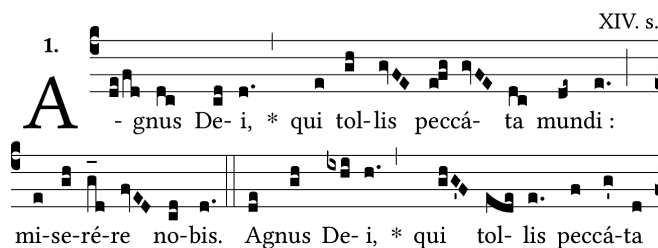


Ho-sánna in ex- célsis. Bene-díctus qui ve-nit in

nó-mi-ne Dómi-ni. Ho-sánna in ex- célsis.

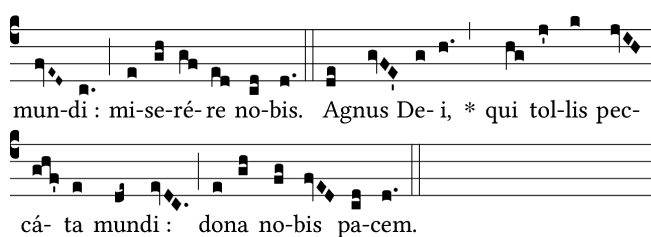
*Santo, santo, santo es el Señor, Dios del Universo. Llenos están el cielo i la tierra de tu gloria. ¡Hosanna en el cielo!
Bendito el que viene en nombre del Señor. ¡Hosanna en el cielo!*

AGNUS DEI (Cant gregorià: Agnus XI, *Missa Orbis factor*)



1. - gnus De- i, * qui tol-lis peccá- ta mundi : mi-se-ré-re no-bis. Agnus De- i, * qui tol- lis peccá-ta

Anyell de Déu, que llevu el pecat del món: tingueu pietat de nosaltres.
Anyell de Déu, que llevu el pecat del món: tingueu pietat de nosaltres.
Anyell de Déu, que llevu el pecat del món: doneu-nos la pau.



mun-di : mi-se-ré-re no-bis. Agnus De- i, * qui tol-lis pec-

cá- ta mundi : dona no-bis pa-cem.

*Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.
Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.
Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, danos la paz.*

COMUNIO

Motet *Gustate et videte*, Orlande de Lassus (1532-1594)

Ps 33, 9-11

**Gustate et videte quoniam suavis est
Dominus; beatus vir qui sperat in eo.
Timete Dominum, omnes sancti ejus,
quoniam non est inopia timentibus eum.
Divites eguerunt, et esurierunt;
inquirentes autem Dominum non
minuentur omni bono.**

Tasteu, i veureu que n'és de bo, el Senyor;
feliç l'home que s'hi refugia.
Sants del Senyor, venereu-lo,
perquè res no els manca als qui el temen.
Els rics s'empobriran, passaran fam,
però als qui cerquen el Senyor
no els faltará cap bé.

*Gustad y ved qué bueno es el Señor;
feliz el hombre que se refugia en él.
Santos del Señor, veneradlo,
porque nada les falta a quienes le temen.
Los ricos se empobrecerán, pasarán
hambre,
pero a quienes buscan al Señor
no les faltará ningún bien.*

FINAL

Motet *Cantate Domino*, Claudio Monteverdi (1567-1643)

cf. Ps 97

**Cantate Domino canticum novum,
cantate et benedicite nomini eius:
quia mirabilia fecit.
Cantate et exultate et psallite
in cythara et voce psalmi:
quia mirabilia fecit.**

Canteu al Senyor un càntic nou,
canteu i beneïu el seu nom,
perquè ha fet meravelles.
Canteu i exulteu en psalms,
amb cítares i cants,
perquè ha fet meravelles.

*Cantad al Señor un cántico nuevo,
cantad y bendecid su nombre,
porque ha hecho maravillas.
Cantad y exultad en salmos,
con cítaras y cantos,
porque ha hecho maravillas.*